

ACTE II.

Nº. 6.

CHOEUR et COUPLETS.

Allegro moderato.

DORA.

EVENDALE.

TOBY.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

CHOEUR

Allegro moderato. (♩ = 120)

f animé et bien marqué.

PIANO.

(on lève le rideau)

(Rép.) c'est jour de paye

p



Soprani.

Ténors.

Basses.

f *fp*

La clo - che ré -

La clo - che ré -

f

La cloche réson - ne, la cloche ré -



- son - ne, au loin el - le son - ne la fin des tra -

- son - ne, au loin el - le son - ne la fin des tra -

- sonne, au loin el - le sonne, au loin elle sonne la fin des travaux, la fin des tra -



- vaux, l'heure du re-pos; c'est un jour de

- vaux, l'heure du re-pos; c'est un jour de

- vaux, l'heure du repos, l'heure du re-pos; c'est un jour de paie, c'est un jour de

pai-e, ce mot seul é-gai-e la bourse et le

pai-e, ce mot seul é-gai-e la bourse et le

pai-e, ce mot seul é-gaie, ah! comme il é-gaie la bourse et le cœur, la bourse et le

cœur du bon tra-vail-leur! tin tin tin tin tin

cœur du bon tra-vail-leur! tin tin tin tin tin

cœur du bon travailleur, du bon travail-leur! tin tin tin tin tin

tin la clo - che son-ne, tin tin tin tin tin

tin tin c'est le re-pos, non plus de tra - vaux! tin tin tin tin tin tin

tin tin non, non, plus de tra - vaux! tin tin tin tin tin tin

tin tin tin tin tin tin

tin la clo - che sonne, tin tin tin tin tin tin

tin tin c'est le re-pos, non, plus de tra - vaux! tin tin tin

tin tin non, non, plus de tra - vaux! tin tin tin

tin plus de tra - vaux, c'est le re - pos! tin tin tin tin tin tin

tin plus de tra - vaux, c'est le re - pos! tin tin tin

tin plus de travaux, c'est le re - pos! tin tin tin

8

The musical score is written for voice and piano. It features a melody in the voice part and accompaniment in the piano part. The lyrics are in French and describe a bell ringing and the end of work. The score is divided into four systems, each with three staves (voice, piano right hand, piano left hand). The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The piece ends with a final chord in the piano part.

tin plus de tra_vaux, c'est le re - pos, c'est le re_pos, plus de tra -
tin plus de tra_vaux, c'est le re - pos, c'est le re_pos, plus de tra -
tin plus de travaux, c'est le re_pos, c'est le re_pos, plus de tra -

8

f

-vaux, c'est le re - pos, non, plus de tra - vaux!
-vaux, c'est le re - pos, non, plus de tra - vaux!
-vaux, c'est le re - pos, non, plus de tra - vaux!

ff

f

DORA.

TOBY.

El mais... el mais. j'enevois pas Pres ton! Il travail -

f *p* *3* *3*

T. - lit depuis l'auro-re! C'est un bon ouvri -

Soprani.

Ténors.

Et sans doute il travaille en co-re!

Basses.

Et sans doute il travaille en co-re!

Et sans doute il travaille en co-re!

TOBY.

- er! C'est un brave gar - çon Qui depuis une année en -

Et de plus un joyeux compagnon!

Et de plus un joyeux compagnon!

Et de plus un joyeux compagnon!

f *3* *3* *f* *pp* *fp*

DOHA. (bas à Toby.)

qu'il est ici m'écrite un surcroît de sa lueur!

fière...

C'est bien, c'est bien, c'est bien, c'est

fp fp fp

C'est lui, c'est lui. le voi-

bien, on ver-ra, on ver-ra!

C'est lui, le voi-

C'est lui, le voi-

C'est lui, le voi-

p cres. f

D.

- là le voi-là! le voi-là!

ÉVENDALE.

Bon-jour meschers a-

TOBY.

le voi-là!

la! le voi-là! le voi-là! le voi-là! le voi-là!

la! le voi-là! le voi-là! le voi-là! le voi-là!

la! le voi-là! le voi-là! le voi-là! le voi-là!

f *fp*

E.

- mîs! Sa-lut, manîzell^e Do-ra! sa-lut, manîzell^e Do-

a piacere.

suivez.

E.

a tempo.

- ra!

f *fp* *cresc.*

un peu moins vite. (♩ = 120) TOBY.

Le des fin comble mes

T
voux: Fa-bri-cant des plus heu-reux. Le ta-bac fait ma ri-chesse; Aussi je me dis sans

T
ces-se! Tout est fumée i-ci bas, Hormis ce le du ta-bac! Pourvu qu'à la ronde on

T
(il fume.)
fume, fu-me, fume, L'ar-gent vient erac je le

T
lu-me A la va-peur du ta-bac, L'ar-gent vient, erac je le

T *lu-me à la va-peur, à la vapeur du ta-bac! Pourvu qu'à la ronde on*

T *un peu animé.*
fume, fu-me, fu-me, fu-me, fume. L'argent vient et ac je le hume, hume, hume, hume,
un peu animé.

T *hu-me A la vapeur du ta-bac, à la vapeur du ta-bac, à la va-*

T *- peur du ta-bac!*

Pourvu qu'à la ronde on fume, fume, fume, fume,

Pourvu qu'à la ronde on fume, fume, fume, fume,

Pourvu qu'à la ronde on fume, fume, fume, fume,

lu-me. L'argent vient, crac il le hu-me, hu-me, hu-me, hu-me,

lu-me. L'argent vient, crac il le hu-me, hu-me, hu-me, hu-me,

lu-me. L'argent vient, crac il le hu-me, hu-me, hu-me, hu-me,

hu-me à la vapeur du ta-bac, à la vapeur du ta-bac, à la va-

hu-me à la vapeur du ta-bac, à la vapeur du ta-bac, à la va-

hu-me à la vapeur du ta-bac, à la vapeur du ta-bac, à la va-

-peur du ta-bac!

-peur du ta-bac!

-peur du ta-bac!

EVENDALL,

Dessavants lezalma_nachs

TOBY,

Nevalent pastosta_

pp

Par le tabac l'on ou - bli_e Tous les maux de cet - te vi - e le marin sur le til -

_ bacs ;

_ lac,

Secroit riche quand il fume,

Le soldat a son bi - vouac

E. *fume.* *fumequand sa pi-pe le par-fume* *Dunnu-a-ge de ta-*

E. *- bac.* *Quand sa pi-pe le par-fu-me d'un nu-*

E. *- a-ge d'un nu-a-ge de ta-bac ; Je suis ri-che quand je fu-me, fu-me, fume, fume,*

T. *Je suis ri-che quand je fu-me, fu-me, fume, fume,*

E. *fu-me, d'un nu-a-ge de ta-bac ; Je suis ri-che quand je fu-me, fu-me, fume, fume, fume Les doux rêves du ta-*

T. *fu-me, d'un nu-a-ge de ta-bac ; Je suis ri-che quand je fu-me, fu-me, fume, fume, fume Les doux rêves du ta-*

un peu animé

E. *bae*, les doux rê_ves du ta_bae les doux rê_ves du ta_bae!

F. *bae*, les doux rê_ves du ta_bae les doux rê_ves du ta_bae!

Il est riche quand il

Il est riche quand il

Il est riche quand il

suivez.

fume, fume, fume, fume, fume, quand a_vcs sa pipe il hume, hume, hume, hume,

fume, fume, fume, fume, fume, quand a_vcs sa pipe il hume, hume, hume, hume,

fume, fume, fume, fume, fume, quand a_vcs sa pipe il hume, hume, hume, hume,

lu-me les doux rê-ves du ta-bac, les doux rê-ves du ta-bac, les doux

lu-me les doux rê-ves du ta-bac, les doux rê-ves du ta-bac, les doux

lu-me les doux rê-ves du ta-bac, les doux rê-ves du ta-bac, les doux

f

rè - ves du ta-bac!

rè - ves du ta-bac!

rè - ves du ta-bac!

f

TORY.

De l'ouvrier bon en-fant la femme gronde son

pp

DORA. TOBY.

vent, Ousouvent! Le ta-bac est de sa vie la seule phi-lo-so-

ÉVENDALE. DORA.

Mieux que le rhum ou le rack Et c'est sa femme qui

- phie; Il ré-jou-it l'es-to-mac,

- fume, fu-me fu-me pendant que joyeux il

hume les dé-li-ces du ta-bac, pen-dant-que jo-yeux- jo-yeux- il

b. *lu - me les dé - li - ces du ta - bac, oui, c'est sa femme qui*

b. *un peu animé.*
fu - me, fu - me, fu - me, fu - me, fu - me pendant que jo - yeux il

un peu animé.

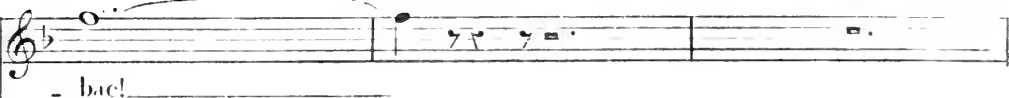
b. *lu - me, lu - me, lu - me, lu - me, lu - me, les dé - li - ces du ta -*

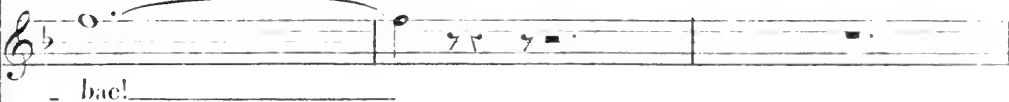
b. *a piacere.*
- bac, les dé - li - ces du ta - bac, les dé - li - ces du ta -

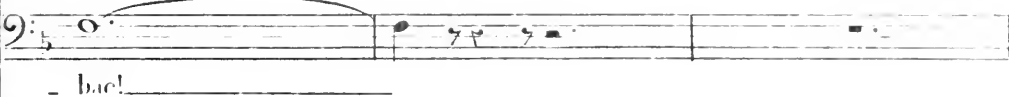
D. *pp* *lac.* *ah!* *ah*
 E. *pp* *>* et c'est sa femme qui fu me fu me fu me
 T. *pp* *>* et c'est sa femme qui fu me fu me fu me fu me
pp et c'est sa femme qui fu me fu me fu me fu me
p et c'est sa femme qui fu me fu me fu me fu me
p et c'est sa femme qui fu me fu me fu me fu me
 et c'est sa femme qui fu me fu me fu me fu me
pp *>*
tr. *tr. cresc.* *tr.* *dim.*
cresc. *dimin.*
 fu me tan dis que jo-yeux il hu me hu me hu me hu me
 fu me tan dis que jo-yeux il hu me hu me hu me hu me
 fu me tan dis que jo-yeux il hu me hu me hu me hu me
 fu me tan dis que jo-yeux il hu me hu me hu me hu me
 fu me tan dis que jo-yeux il hu me hu me hu me hu me
cresc. *dimin.*

D. *f* les dé - li - ces du ta - bac, les dé - li - ces du ta -
 E. lu - me les dé - li - ces du ta - bac, les dé - li - ces du ta -
 T. lu - me les dé - li - ces du ta - bac, les dé - li - ces du ta -
 lu - me les dé - li - ces du ta - bac, les dé - li - ces du ta -
 lu - me les dé - li - ces du ta - bac, les dé - li - ces du ta -
 lu - me les dé - li - ces du ta - bac, les dé - li - ces du ta -

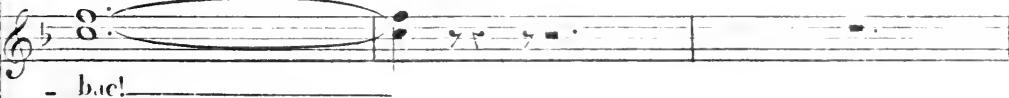
D. bac les dé - li - ces du ta -
 E. - bac, les dé - li - ces du ta -
 T. - bac, les dé - li - ces du ta -
 - bac, les dé - li - ces du ta -
 - bac, les dé - li - ces du ta -
 - bac, les dé - li - ces du ta -
 - bac, les dé - li - ces du ta -

D. 
- bac!

E. 
- bac!

T. 
- bac!


- bac!


- bac!


- bac!





N^o 7.

DUO.

Un homme d'honneur, puisque vous le dites,,

All^{to} non troppo e grazioso. (♩ = 100)

DORA.

ÉVENDALE.

PIANO.

DORA.

légèrement.

Jevous pardon - ne, Tant j'esuis bon - ne, Et jevous don

D.

- ne, mon amitié, mon ami - tié! Entrenoustoutestoubli.

ÉVENDALE.

Entrenoustoutestoubli

- é pour jamais tout est oubli - é Car je suis indulgente et bonne Et je vous rend mon ami -
 - é, entre nous tout est oubli - é Vous êtes indulgente et bonne, Oh! conservez cette ami -

- tié, — Qui vous a - vez — mon ami - tié mon ami - tié!
 - tié, — Conservez bien — cet - te ami - tié!

DORA.

Entre nous deux, entre nous deux plus de nu -

- a - ge. Nous serons amis désormais! Qui c'est bien vrai! qui c'est bien
 Est ce bien vrai? est ce bien vrai?

D. vrai car je ne mens jamais!

E. est-ce bien vrai? est-ce bien vrai? eh bien alors eh bien alors, il est un

D. Lequel, Monsieur? C'est un baiser?

E. ça - ge. Que vous ne pouvez refu-ser! C'est un baiser! un seul bai-

D. un seul baiser à un bai-ser! Vraiment, Monsieur, vraiment, Monsieur, vous voulez

E. - ser! un seul baiser!

D. ri - re. Ma parole doit vous suf-fi-re, Ma parole doit vous suf-

ritard. *a tempo.*

- ti-re; A l'instant je viens de vous di - re; Je vous pardon -

ritard. *p* *a tempo.*

poco rit.

- ne, Tant je suis bon - ne, Et je vous don - ne Mon amitié, mon ami -

suivez.

a tempo.

- tié! déjà vous l'avez oubli - é! Oui, oui, Monsieur, je vous par-

Hélas! je l'avais oubli - é!

a tempo.

- donne, Et je vous rends mon a - mi - tié, ———— oui, ———— vous a -

Conservez moi cette a - mi - tié, Conservez moi, conservez moi

a piacere.

D. *vez mon ami-tié!*

E. *et... le ami-tié! Mais moi, par carac-*

col canto. a tempo. eres. p

D. *C'est fort mal! c'est fort mal!*

E. *-tère, Je suis très dé-fi-ant, très dé-fi-ant, très dé-fi-ant! un ser-*

D. *vraiment? vraiment?*

E. *-ment ne peut me satis-faire, Hé-las! il en est tant dont parfois on se*

p pp

D. *Vous croiriez?*

E. *jou-e! Mais s'il était pourtant gra-vé sur votre joue.. à l'ins-*

Allegretto. (♩=80)

D. vous croiriez? Mon - sieur, vouloir des ga - ges, des arré -

E. - tant! à l'instant!

Allegretto.

pp

D. - ra - ges, C'est très vilain c'est très vilain!

E. Mais c'est l'u - sa - ge, mais c'est l'u - sa - ge Et c'est très

DORA.

E. sage, et c'est très sage Et plus certain! Mon - sieur, la dé - fi - an - ce Est une of -

D. - fen - se Quand j'ai ju ré quand j'ai ju ré!

E. Rien qu'un seul ga - ge, Pas davan - ta - ge, Et je croi -

D. Rien qu'un seul ga - ge? Pas davan - ta - ge?

E. rai, oui je croi - rai! rien qu'un seul ga - ge! pas davan -

D. Rien qu'un seul ga - ge, Pas davan - ta - ge, Et vous croirez, et vous croi -

E. - ta - ge!

ritard. a tempo.

D. rez, rien qu'un seul gage et vous croirez? Non, non, mon sieur, non,

E. et je croirai!

Ped

Même mouv., un peu animé. (♩ = 92)

D. non, vrai-ment! C'est ridi - cule, Etre in - cré - du - le A ce point

E. non, vrai-ment! C'est ridi - cule, Etre in - cré - du - le A ce point

p

EVENDALE.

D. 

Eh! C'est ri-di - cu - le D'être in-cré - dule à ce point là, Mais malgré

DORA.



gal... La — dé-fi - ance Est u - ne of-fen - se, Quand j'ai ju -

EVENDALE.



- ré! Ah! pour é-preu - ve Rien qu'un ne preu - ve, rien qu'une preu - ve, Et je croi -



Rien qu'une preu - ve? rien qu'une preu - ve?



- raï! rien qu'une preu - ve! Et je croi -



Et je croi -

DORA.

F. *mal!* Mais c'est é - gal, c'est é - gal, c'est fort

pp

D. *mal!* Vou - loir des ga - ges, Des anré - rages, C'est très vi -

p

D. - lain, c'est très vi - lain, c'est très vi - lain!

E. C'est un usa - ge, il est fort sa - ge Et plus cer - tain!

D. *p* La dé - fi - an - ce C'est

E. *p* La dé - fi - an - ce C'est

une of-fen-se! Al-ma-in-te-nant Vous me croirez!

une of-fen-se! Je vous croi-

Vous me croirez Quand je di-rai. Quand je di-rai, quand je di-
-rai... Quand vous voudrez!

colla voce.

tempo 1^o

-rai: Je vous pardon-ne, Tant je suis bon-ne, Et je vous don-

tempo 1^o
p

Variante.

ne mon a-mi-

ritard.

suivez.

un peu animé.

D. *tiel Et maintenant vous me croi - rez* *Ah maintenant vous me croi -*

E. *Ah mainte - nant, Ah oui toujours je vous croi - rai, Oui mainte - nant*

un peu animé.

p *crese.* *fp* *crese.*

D. *- rez, Vous me croi -*

E. *Ah oui toujours je vous croi - rai, oui, tou - jours, Ah oui, toujours je vous croi -*

fp *fp* *fp* *f* *f*

D. *- rez, Oui maintenant, oui mainte - nant Vous me croi -*

E. *- rai, Oui, toujours, oui, tou - jours Je vous croi -*

ff

D. *- rez!*

E. *- rai!*

N^o 8.

AIR.

ce que j'ai ? ce que j'ai ?

All^o non troppo.

retenu. (♩ = 80)

TOBY.

Pour toi mon es-time est

PIANO.

grande Bon ou-vri-er, bon en-fant, Jamais une réprimande; C'est pour ça que fran-che-

ment, En a-mi, je te de-mande De l'en-a-l-ler sur le champ! Avec mon ami-

-tié, va-t'en, A-vec — mon a-mi -tié, va-t'en, A-vec — mon ami -

-tié, va-t'en, A-vec — mon a-mi -tié, va-t'en, A-vec — mon ami -

-tié, va-t'en, A-vec — mon a-mi -tié, va-t'en, A-vec — mon ami -

-tié, va-t'en, A-vec — mon a-mi -tié, va-t'en, A-vec — mon ami -

a piacere.

rall.

a tempo.

T. *tié, avec mon a - mi - tié va - l'en - va - l'en - va - l'en!*

f a tempo. *ff*

T. *In - tel - ligent, ha -*

p

T. *- bi - le Et toujours l'air jo - yeux, Nul ne m'est plus u - ti - le, Nul ne travail - le*

T. *mieux; Et puis de la droi - tu - re, Carac - tère parfait, Point de boxe ou d'in -*

f p

T. *- ju - re, Jamais au ca - ba - ret; Et puis le soir sous l'ombrage, Faisant au son de ton ar -*

f p

- chet Dan - ser - tout le vil - la - ge, Ah! mon a -

cresc. *f* *fp* *fp* moins vite. (♩=96)

- mi, quel coup d'archet, quel coup d'archet, quel coup d'archet! (il mûte le violon)

f *pp*

tr détaché.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff with various musical notes and rests. The key signature is one sharp (F#).

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a treble and bass staff. The word "rit." (ritardando) is written above the treble staff, and "suivez." (follow) is written below the bass staff.

Third system of musical notation. It includes a treble and bass staff. The word "a tempo." is written above the treble staff. The word "cresc." (crescendo) is written above the treble staff. The word "f" (forte) is written below the bass staff. The lyrics "Ah non ami, quel coup d'archet, quel coup d'ar-" are written below the treble staff.

Fourth system of musical notation. It includes a treble and bass staff. The word "poco rit." (poco ritardando) is written above the treble staff. The word "ff" (fortissimo) is written below the treble staff. The word "pp" (pianissimo) is written below the bass staff. The word "poco rit." is written below the bass staff. The lyrics "chet! Ah pour moi quel regret! Oh mon ami mon cher a -" are written below the treble staff.

Fifth system of musical notation. It includes a treble and bass staff. The lyrics "mi, Je te le dis, je te le dis Oh mon ami mon cher a mi, Je te le dis je te le" are written below the treble staff. The word "Ped." (pedal) is written below the bass staff.

dis : Ab ! ——— pour toi mon es-time est

poco rit. tempo I.

grande Bon ouvri-er, bon en-fant, Jamais u-ne réprimande ; C'est pour ça que franche-

-ment, En a-mi, je te de-mande De t'en aller sur le champ A-vec mon a-mi-

f *p*

-tié va-t'en, a-vec — mon ami-tié va-t'en, a-vec — mon ami-tié, avec mon a-mi-tié va-

a piacere. *rall.*

colla voce.

animé. (♩=168)

-t'en Pour toi mon es-time est grande ; Bon ouvri-er, bon en-fant ; Je te de-

doublez le Mouvt!

p *f* *p* *f*

mande De t'en aller sur le champ. C'est pour ça que franchement. En a-mi, je te de-

- mon - de De t'en al - ler sur le champ! Va-t'en! va-

fp

animez.

-t'en, oui, va-t'en! Avec mon a-mi-tié, Avec tout mon ar-gent, Avec tout mon ar-

f animez.

- gent Va-t'en! va-t'en, oui, — va-t'en! —

ff

N^o 9.

DUO.

le temps de faire ton paquet...c'est elle! va-t'en!

All.^o mod.^{to} e marcato. (♩=120.)

DORA.

TOBY.

PIANO.

(à part.)

Mettons un terme à nos a-

-larmes. Qued'un seul coup tout soit fi-ni; (à Dora.) Tu peux jecrois sêcher tes

larmes. Car c'en est fait, il est par-ti! parti! parti! Que di-tes-vous, il est par-

larmes. Car c'en est fait, il est par-ti! parti! parti! Que di-tes-vous, il est par-

dim. f

D. *-ti!* (acc. j. acc.) *Il est par-*

T. *Il est parti, il est par - ti, ma foi, ne pensons plus à lui, il est parti!*

p *f* *p*

D. *-ti!*

T. *dolce.* *a piacere.*

Il est parti, il est parti! Allons, allons, machère enfant, machère enfant, ne pensons plus à

f *p* *colla voce.*

D. *DORA.*

T. *lui! Ah! ayant plus sa vue à croin - dre, le puis pleurer sans me con-*

f *p*

(elle sanglotte.)

D. *traindre, ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!*

T. *Un peu plus vite (♩=158) (l'imitant avec colère.)*

ah! ah! ah! ah!

Un peu plus vite.

ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah! Voi-là qu'elle pleure en-cor, goddam, et sur un ton plus

ah! ah! ah! ah! ah! ah! (toujours pleurant.) Pourquoi par un

fort! C'en est assez, c'est trop de pleurs Et de sanglots et de douleurs!

vain effort Vou-loir re-te-nir encor Les san-glots et

Ne pleure pas! ne pleure pas!

la douleur Qui bri-sent mon pau-vre cœur? Je ne peux pas, je ne peux

Mais fais-toi, ne pleu-re pas!

D. pas! non il faut que je pleure hélas!

T. Tais-toi donc! que faire? hélas! Moi-même je meurs de peur,

D. ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

T. Rien n'égalait malheur! ah! ah! ah!

D. ah! ah! ah! ah! ne tai-re, je ne peux pas! il faut que je

T. mais tais-toi, ne pleu-re pas! mais tais-toi, ne pleu-re pas!

D. pleure, hélas! *f* ce seront mes derniers pleurs, *très p* (comme si la force lui manquait) ce seront mes

T. tais-toi donc que faire? hélas! moi me-même je meurs je meurs de peur.

f animé.
 derniers pleurs, car je sens que je mèmeurs, car je sens
 rien n'égale ma frayeur, rien n'égale ma frayeur, je mèmeurs de peur, je mèmeurs de

que je mèmeurs, oui je sens que je... ah! ah! ah! ah!
 peur et rien n'égale ma frayeur, oui, ma frayeur!
pp

animez.
 ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
 allons, allons, ne pleure pas, pauvre Dora, ne pleure pas, pauvre Do-
 en serrant le mouf!

cres. pressez.
 ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! hé -
 - ra, ne pleure pas, pauvre Do - ra, ne pleure pas, ne pleure pas, que faire? hélas!
f pressez *p*

D. *- las! je meurs! hé - las! je meurs! ah! -*

T. *je meurs de peur! que faire? hélas! je meurs de peur! que faire? hélas!*

f p fp

D. *je me*

T. *que faire? hélas! je meurs de peur, je meurs de peur! ah! que faire? hé -*

cresc: f

D. *meurs, je me meurs, je me meurs, je me meurs!*

T. *- las! que faire? hé - las! je meurs de peur et de fray - eur!*

8

8

le double plus lent.
TONY.

(presque évanouie.) 159

DORA. Récit.

Dora, Do - ra, je t'en sup - pli - e, Ne vas pas mou - rir dans mes bras! Sans lui mieux

le double plus

lent.

Récit.

vaut perdre la vi - e, Et puisque vous ne pouvez pas con - sen - tir, Adieu, je m'en

pp

vas! Mon bon oncle!

en mesure. a tempo.

Dora!

ne t'en va pas!

eh bien!

eh bien!

eh

Il consent!

il consent!

il consent!

bien!

Je con - sens!

je con - sens!

je con - sens!

je con -

tr
D. ah! -
sans presser.
T. - sens!
O douce paro - le, Allégresse

pp

D. fol - le, l'Espoir qui conso - le toutes les douleurs! Je n'ai, je respire Et dans mon dé -

D. - li - re Le joyeux sou - ri - re succède à mes pleurs!
T. O toi, mon do - le, Ton ixresse

T. fol - le Mément, me conso - le De tous mes malheurs, Et je ne puis di - re Quel joyeux

a tempo.

pp ô douce paro - le, allégresse

poco rit.

pp

li - refait nâtre leri - re au milieu des pleurs! ô toi, mon i - do - le, ton i - vresse

colla parte

a tempo.

animé.

fol - le espoir qui conso - le tous les dou - leurs! je nais, je respi - re et dans mondé -

fol le nié - ment, me conso - le de tous mes malheurs! ô — toi, mon i -

animé.

li - re ah! — un jo - yeux sou -

do - le, ton i - vres - se. fol - le nié - ment, me con -

ri - re suc - cè - de à mes pleurs! ah! —

so - le de tous mes mal - heurs, et je ne puis di - re quel joyeux dé -

D. *ah!* *ah!*

T. - li - re fait naître le ri - re au milieu des pleurs, fait naître le

D. *ah!* *rit* *a tempo.*

T. rire au milieu des pleurs, au milieu des pleurs!

cresc. *f* *suivez.* *a tempo.*

TOBY.

Ain - si, ain - si de moi, ma chère, Ton cœur est donc con.

D. Un oncle est un Dieu sur la ter - re!

T. - tent? Un on - cle qui con.

T. *DORA.*
 - sent! Nous vous bé_nirons, Nous vous ai_merons,

D. *TOBY.*
 Nous vous redirons No _ êl et chansons! Comme en un instant L'amour est chan_

D. *T.*
 Nous vous bé - ni - rons Nous vous ai_me -
 - geant! Toi qui sanglotais Et moi qui pleu - rais, toi qui san_glotais et moi qui di_

D. *T.*
 - rons, (il rit.) nous vous bé_ni_rons, nous vous ai_me -
 - sais, ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! tais - toi donc, ma

D. - rons (il finit.) nous vous chéri_rons, nous vous re_di -

T. chère! je ne peux pas! je ne peux! tais - toi donc, no

D. - rons (Parlé) nous vous re_di_rons Noël et chan -

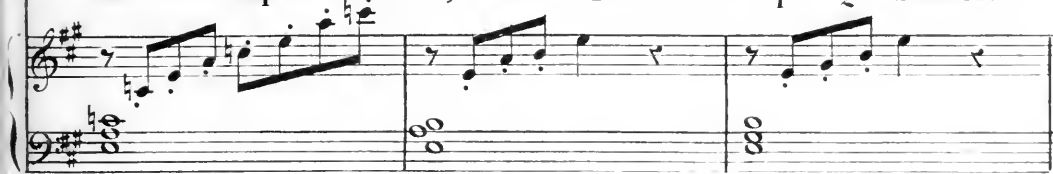
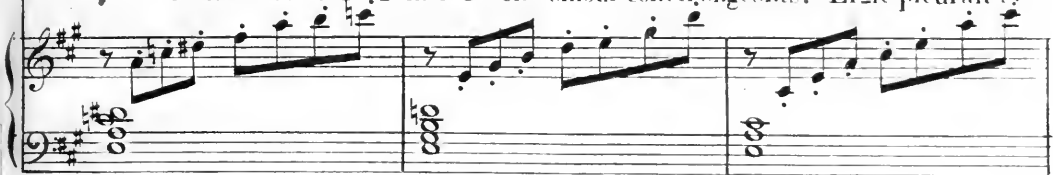
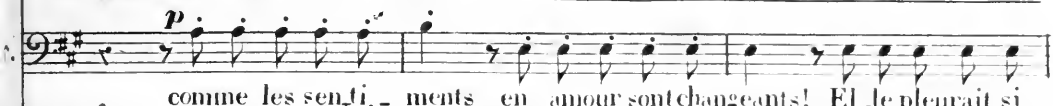
T. pleure! je ne peux pas! je ne peux! tais - toi donc, ma

D. - sons no - ils et chan -

T. chère! je ne peux pas! je ne peux! ah! j'en ri - rai long -

D. - sons! nous vous bénirons, nous vous aimerons, nous vous redirons Noël et chan -

T. - temps! comme les sen - ti - ments en a - mour sont chan -



1.^o tempo.

D. Qui, votre paro - le A l'instant con - so - le, a l'instant conso - le Toutes les dou -

T. temps!

p 1.^o tempo.

D. - leurs, Je nais, je respi - ret dans mondé - li - re Un joyeux sourire succède à mes

piacere.

colla voce.

D. pleurs!

a tempo.

T. O toi, mon do - le, Ton ivresse fol - le Mément me conso - le de tous mes mal -

T. - leurs, Et je ne puis di - re Quel joyeux dé - li - re fait naître le rire au milieu des

a piacere.

colla voce.

pp

ô douce poro - le, d'égresse fol - le, espoir qui conso - le toutes les dou -

pp

pleurs! ô toi, mon i - do - le, ton i - vresse fol - le niément, me conso - le de tous les mal -

a tempo.

animé.

- leurs! je n'ais, je respi - re et dans mon dé - li - re, ah!

- heurs! ô ——— toi, mon i - do - le, ton i - vres - se

animé.

un jo - yeux sou - ri - re suc - cè - de à mes

fol - le niément, me con - so - le de tous les mal -

D. *pleurs, ah!*

T. *- heurs, et j'en puis di- re quel joyeux dé- li- re fait naître le ri- re au milieu des*

D. *suc-*

T. *pleurs, fait naître le rire au milieu des pleurs, au mi-*

D. *- cè- de à mes pleurs! un joyeux sou- ri- re succède à nos*

T. *- lieu des pleurs! un joyeux sou- ri- re succède à nos*

D. *pleurs! ah!*

T. *pleurs! ah!*

f *p* *cresc.*

f *ah!*

un joyeux sou - ri - re succède aux

fp *f*

tr *tr*

un joyeux sou - ri - re succède aux pleurs, suc -

pleurs, un joyeux sou - ri - re suc - cède aux pleurs, suc -

fp *fp*

- cède aux pleurs!

- cède aux pleurs!

ff

N^o 10. DUO.

rien ne viendra m'interrompre.)

Allegro (♩ = 152.)

PIANO.

pp

ARTHUR.

Andantino. (♩ = 112)

Ha!

Quand sur les bords du

Gan - ge

A mes regards sur - pris,

A - vec tes ai - les

(Comme quelqu'un qui va éternuer.) (de même.) (de même.)

A. 

d'an - ge, Tum'apparus... tum'apparus... tum'apparus... at-

Allegro

C. 

Qu'avezvous donc?

A. 

chis! Rien! rien!

ARTHUR.

1^o Tempo.



Moi j'è sentis dans l'à - me Et dans mes yeux ra-



-vis, U - ne magi - que flam - - - me Qui pénétrait...

(Comme la 1^{re} fois.)

All^o moderato.

A. *qui pénétrait... qui pénétrait... at - - chis!*

A. *C'est l'influence atmosphérique De l'endroit où nous nous trouvons, Toutes les émanati -*

C. *Nui - sent aux décla - ra - ti - ons!*

A. *- ons de ce tabac qu'on y fa - brique... at -*

leger.

A. *- chis Ah! c'est co - mi - que! Par - don! Con - ti - nu -*

CORILLA. ARTHUR. CORILLA.

C. *- ez C'est é - gal, Mon à - me par vous maîtri - sé - e, Ou cé -*

c

-dant à son penchant fa- tal, Jamais pour vous, je crois, ne fut mieux dispo-

fp *fp* *fp*

Musical score for "L'Espresso" by Georges Bizet. The score is in 3/4 time and features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics in French: "sé_e, non jamais, non! Oui, non à me Dé - li - ces du pa - ra - dis! Pour". The piano accompaniment includes dynamic markings like *f* and *fp*.

Coprino

Est maitri - sé - e

Alceste

toi mon à - me eni - vré - e Veut sur ta main a - do -

Est en-ivré-e! C'est o-ri-gi-nal!
 (il éternue)
 -ré-e Dépo-ser... O ta bacin fer...

p *cres.*

C. Ah! c'est vraiment o - ri - gi - nal, Oui, c'est vrai - ment, oui, c'est vrai -

A. - nal, ³ Ô tourments sans é - gal, ³ Ô ta - bac in - fer -

C. - ment o - ri - gi - nal!

A. - nal ô tourments sans é - gal!

ARTHUR (avec affectation et une douleur comique.)

Moderato. Quand dé - ja son cœur plus tendre Se déci - dait se déci - dait à m'en -

p $\text{♩} = 60$

A. - tendre, Ah! vrai - ment c'est à se pendre! O trop funeste, ô trop fu - nes - te ri -

p suivez.

a tempo. Quand é - ja mon cœur plus tendre se déci - dait à vous en -
gueur! atchi!

f *p*

ten - dre, Lorsqu'en fin j'allais me rendre Et vous cé - der et vous céder à la
p *colla. voce.*

animez.
fin, Mais à l'heu - re dé - ci - si - ve, Hélas! sa
Mais à l'heu - re dé - ci - si - ve, Hélas! ma
p *animez.*

voix res - te cap - ti - ve Et lui même i - ci se -
voix res - te cap - ti - ve Un obs - tacle i - ci me -

C. pri - ve d'un suc - cès trop cer - tain d'un suc -

A. pri - ve d'un tri - om - phe cer - tain d'un tri -

C. Un peu plus vite.
- ces ah! cer - tain!

A. - om - phe bien cer - tain! Hé -

Un peu plus vite.

A. - las! à mon a - mour Quand mon cerveau com -

man de, i ci qu'au moins j'en ten de ce mot — ce mot si

a tempo

un seul mot?

a piacere

doux, hé - las! qu'en vain — j'attends de vous! il le

a tempo

colla voce

un peu retenu

a tempo

un seul mot? eh bien, eh bien: Dieu vous bé - nis - se! Dieu vous bé -

faut! il le faut! atchis!

pp

C *nis* *se!* Dieu vous bé-nis-se, Dieu vous bé-

A *ah! quel ca-pri-ce! ah! quel ca-*

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff, labeled 'C', is a vocal line with lyrics: *nis se! Dieu vous bé-nis-se, Dieu vous bé-*. The middle staff, labeled 'A', is another vocal line with lyrics: *ah! quel ca-pri-ce! ah! quel ca-*. The bottom staff is a piano accompaniment in treble and bass clefs, with a forte (*f*) dynamic marking. The key signature has two sharps (F# and C#).

C *nis* *se!*

A *price ah! quel suppli ce!*

The second system continues the musical score. The vocal staves C and A have lyrics: *nis se!* and *price ah! quel suppli ce!* respectively. The piano accompaniment continues with intricate rhythmic patterns, including many triplets and sixteenth notes, both in the treble and bass clefs.

N^o 11.

ROMANCE.

« Je ne peux cependant pas le laisser partir. »

And^{no} agitato.

LORD EVENDALE
et
DORA.

PIANO.

LORD EVENDALE.
esp

Je dois, par une loi sé - vè - re, fuir pour tou - jours l'a - sile où j'espérais na -
Moins vite. (♩ = 72)

- guè - re pas - ser mes jours; A - dieu, rê - ves que j'a - ban -

E
_ don - ne, doux a - ve - nir! de ces lieux, le devoir l'or -

E
_ don - ne, il faut par - tir, — il faut par - tir; oui, loin de vous, —

E
— oui loin de vous je vais mou - rir, car c'en est fait, il faut par - tir! a - dieu,

p *pp* *colla voce* *a tempo*

E
a - dieu, rêves que j'a - ban - don - ne, a - dieu, a - dieu, songes de l'ave -

poco rit *a tempo*

— n'ir l'éne fait, le devoir l'or donne, il faut partir, il faut par-tir!

colla voce *a tempo* *cresc*

f *avec chaleur* *cresc* *dim* *dim*

DORA.

Mon oncle a dit dans sa co - lè - re; é - loignez - vous;

pp

mais les parents ne gardent guè - re. ce grand courroux; de sa

part il veut que je vienne, et moi tout bas je viens vous di - re de la

D

mien - ne: ne par_tez pas, ne par_tez pas. je vous le dis tout bas, tout

pp

D

bas non non monsieur ne partez pas non non monsieur ne partez pas! ne par_tez pas, non,

a tempo

colla voce.

D

non ne par_tez pas, si vous m'aimez, ne partez pas, si vous m'aimez ne partez

a piacere *poco rit*

colla voce. *suivez*

D

pas !

f a tempo.

N^o 12.

FINAL.

« Adieu, mon ami ! »

All^o.

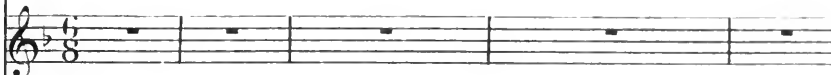
DORA.



CORILLA.



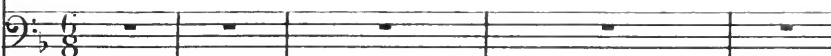
LORD EVENDALE.



LORD ARTHUR.



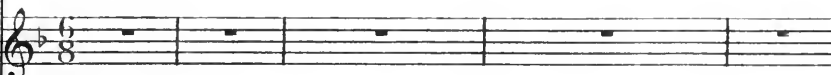
TOBIE.



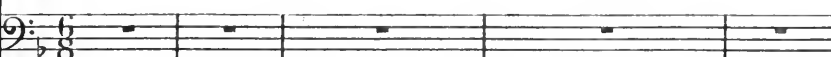
SOPRANI.



TENORS.



BASSES.



CHŒUR.

PIANO.



cresc.
f

f
p

Soprani.
hip hip hip hip hip hourrey— hip hip

Ténors.
hip hip hip hip hip hourrey— hip hip

Basses.
hip hip hip hip hip hourrey— hip hip

f

hip hip hip hourrey— hip hip hip hip hip ho.

hip hip hip hourrey— hip hip hip hip hip ho.

hip hip hip hourrey— hip hip hip hip hip ho.

rey hip hip hip hip hip hour-ey

rey hip hip hip hip hip hour-ey

rey hip hip hip hip hip hour-ey

en ouvri - er sage il veut d'un bon mé - na - ge faire aussi l'es -

en ouvri - er sage il veut d'un bon mé - na - ge faire aussi l'es -

en ouvri - er sage il veut d'un bon mé - na - ge faire aussi l'es -

sai; hourrey hourrey com - pagnie jo - lie est tou - jours

sai; hourrey hourrey com - pagnie jo - lie est tou - jours

sai; hourrey hourrey com - pagnie jo - lie est tou - jours

de la vi - e bonheur le plus vrai! hour-rey — hour-

de la vi - e bonheur le plus vrai! hour-rey — hour-

de la vi - e bonheur le plus vrai! hour-rey — hour-

f *p* *f*

EVENDALE.

vous viendrez tous de main, vous viendrez au les-tin,

rey — hourrey hourrey

rey — hourrey hourrey

rey — hourrey hourrey

8 *p* *f* *p* *f*

boire à ce qui m'est cher — et bon vin et porter, — boire à ce qui m'est

hourey porter,

hourey porter,

hourey porter,

p *f* *p* *f* *p*

cher et bon vin et porter, et bon vin — et porter, et bon

porter,

porter, et bon vin, — et bon vin — et porter —

porter, et bon vin, — et bon vin — et porter —

f *p* *cresc.*

E. 

vin — et por — ter! — — — — —

oui! — — — — — hom-rey hour-rey hour-rey! en ou-vri-er

— et porter — — — — — hour-rey hour-rey hour-rey! en ou-vri-er

— et porter — — — — — hour-rey hour-rey hour-rey! en ou-vri-er

tonjours. *p* *f* *tonjours.* *p* *f* *tonjours.* *p* *f*



sage il veut d'un bon mé — — na — ge bonheur le plus vrai; hom

sage il veut d'un bon mé — — na — ge bonheur le plus vrai; hom

sage il veut d'un bon mé — — na — ge bonheur le plus vrai; hom

f *p* *f* *f* *p* *f*

vous viendrez tous de main, — vous viendrez au —

rey — hourrey — hourrey

rey — hourrey — hourrey

rey — hourrey — hourrey

8

p. *f.* *p.*

tin — boire à ce qui m'est cher.

hourrey et bon vin et bon vin et por-ter, hip

hourrey et bon vin et bon vin et por-ter, hip

hourrey et bon vin et bon vin et por-ter, hip

f. *p.* *f.* *f.*

E.

hip hip hip hip hip hip hip hourrey

hip hip hip hip hip hip hip hourrey

hip hip hip hip hip hip hip hourrey

E.

hour-rey!

hour-rey!

hour-rey! All! Mod. même mou!

CORILLA.

Dans ce vieux bati-

ART.

ment ou l'on res-pire à pei - ne nous se-ront mieux pour-tant que je n'au-rais pe-

sé, si ce n'é-tait pour ma mi-grai-ne cette odeur de ta-

Recit.

bac
EVENDALE. (Apercevant Arthur) se-rai-ce en-core un nou-veau

ARTHUR. (Apercevant Evendale) Ô Ciel! Ô Ciel!

dont on est op-pres-sé! Ô Ciel! Ô Ciel!

Recit.

mesuré. Recit. mesuré.

rhyme? grand Dieu! grand Dieu!

grand Dieu! grand Dieu!

eh non de ce côté je vois...

mesuré. Recit. mesuré.

CORNEILLE. Récit.

EV: mesuré. un peu moins vite.

comment! sous ce costume, c'est lui! c'est el - - - le!

qu'ont-ils

qu'ont-ils

qu'ont-ils

Récit.

mesuré. un peu moins vite.

qu'ont-ils

done? qu'ont-ils donc tous les trois? qu'ont-ils donc tous les trois? —

done? qu'ont-ils donc tous les trois? qu'ont-ils donc tous les trois? —

done? qu'ont-ils donc tous les trois? qu'ont-ils donc tous les trois? —

done? qu'ont-ils donc tous les trois? qu'ont-ils donc tous les trois? —

CORILLA.

Sort fatal! sort fatal! materre est profond - de! sur nous deux sur nous deux,

stacc.

mp

al quel o - ra - ge gron - de! sort fatal! sort fa - tal!

EVENDALE.

sort fatal! sort fatal!

materre est profond - de! sur nous deux sur nous deux

materre est profond - de! dans mon cœur, dans mon cœur,

c'est l'o - ra - ge qui gron - de! qu'à mes vœux, qu'à mes

en ce l'o - ra - ge qui gron - de! sort fatal! sort fatal!

ARTHUR.

sort fatal! sort fatal!

C. *vœux* le ciel, le ciel ré-pon- de, qu'à mes *vœux* le

E. ma terreur est profon- de! dans mon cœur, dans mon cœur,

A. ma terreur est profon- de sur nous deux, sur nous deux,

pp mais qu'ont ils donc? mais qu'ont ils donc? oui, leur terreur semble profon- de,

pp mais qu'ont ils donc? mais qu'ont ils donc? oui, leur terreur semble profon- de,

pp mais qu'ont ils donc? mais qu'ont ils donc? oui, leur terreur semble profon- de,

C. ciel le ciel répon- de!

E. ah quel ora- ge gron- de! toujours lui,

A. ah quel ora- ge gron- de! mais ce mari que Dieu con- fon- de,

oui, oui!

oui, oui!

oui, oui!

comme à l'as-pect seul de sa

toujours lui, oui, tou-jours lui près de ma

il revient donc pour mon malheur! comme à l'as-pect seul de sa

pp mais vo-yez donc la no-ble

pp mais vo-yez donc la no-ble

pp mais vo-yez donc la no-ble

femme un courroux tout nou-veau l'en-flamme et vient ra-ni-mer de son

femme, oui, que sur lui sur cet in-fâme, ah! que re-tom-bent de nou

femme un courroux tout nou-veau l'en-flamme et vient ra-ni-mer de son

dame, oui, ses re-gards sont pleins de flamme et comme on y voit de son

dame, oui, ses re-gards sont pleins de flamme et comme on y voit de son

dame, oui, ses re-gards sont pleins de flamme et comme on y voit de son

cres:

C. àme et le dé-pit et la fu-reur, oui, la fu-reur

E. àme et le dé-pit et la fu-reur, oui, que re-tombent sur l'in-

A. àme et le dé-pit et la fu-reur, oui, tout ra-ni-me de son

àme et le dé-pit et la fu-reur, ses yeux tra-his-sent de son

àme et le dé-pit et la fu-reur, ses yeux tra-his-sent de son

àme et le dé-pit et la fu-reur, ses yeux tra-his-sent de son

cres:

C. *p* — et vient ra-ni-mér de son *pp* àme et le dé-pit et la fu-

E. *p* fâme et mon dé-pit et ma fu-reur, et mon dé-pit et ma fu-

B. *p* àme et le dé-pit et la fu-reur, et le dé-pit et la fu-

àme et le dé-pit et la fu-reur!

àme et le dé-pit et la fu-reur!

àme et le dé-pit et la fu-reur!

pp

EV.

C.
E.

reur! oui, sur lui, oui, sur lui,

A.

reur! ce mari, ce ma-ri

1^{er} SOPRANI.

qu'ont-ils donc? qu'ont-ils donc? on dirait qu'il con-nait ce Seigneur,

2^e SOPRANI.

qu'ont-ils donc? qu'ont-ils donc? on dirait qu'il con-nait ce Seigneur,

TENORS.

qu'ont-ils donc? qu'ont-ils donc? on dirait qu'il con-nait ce Seigneur,

BASSES.

qu'ont-ils donc? qu'ont-ils donc? on dirait qu'il con-nait ce Seigneur,

pp

pp *cres:*

oui - oui oui son dépit et sa fu-reur,

que re-tom-be ma fu-reur, oui, ma fu-reur,

il revient pour mon malheur, il revient pour mon malheur,

il connaît ce seigneur, oui, ce sei-gneur,

il connaît ce seigneur, oui, ce sei-gneur,

il connaît ce seigneur, oui, ce sei-gneur,

cresc: *pp*

C. *al maigre moi* je sens dans l'âme naitre le trouble et la fray-

E. *alquesur lui,* sur et in-fà-me tombemahai-ne et ma fu-

A. *al maigre moi* je sens dans l'âme naitre le trouble et la fu-

p mais voyez donc la noble dame, oui, ses regards sont pleins de flamme

p mais voyez donc la noble dame, oui, ses regards sont pleins de flamme

p mais voyez donc la noble dame, oui, ses regards sont pleins de flamme

C. *cres:* eur, naitre le trouble et la frayeur!

E. *cres:* reur, et ma fu-reur, oui ma fu-reur!

A. *cres:* reur, naitre le trouble et la frayeur!

cres: sempre. et l'on y voit comme en son à-me le dé-pit et la fu-reur, oui, la fu-

et l'on y voit comme en son à-me le dé-pit et la fu-reur, oui, la fu-

et l'on y voit comme en son à-me le dé-pit et la fu-reur, oui, la fu-

f oui, *ff* sort fa - tal ! sort fa - tal !
f oui, *ff* dans mon cœur, dans mon cœur,
f oui, *ff* sort fa - tal ! sort fa - tal !
f reur ! *ff* vo - yez donc cet ef - froi,
f reur ! *ff* vo - yez donc cet ef - froi,
f reur ! *ff* vo - yez donc cet ef - froi,

p ma terreur est pro - fon - de ! dans mon cœur, dans mon cœur
p quel o - ra - ge gron - de ! dans mon cœur, dans mon cœur
p ma terreur est pro - fon - de ! dans mon cœur, dans mon cœur
p leur terreur est pro - fon - de, dans leur cœur, dans leur cœur
p leur terreur est pro - fon - de, dans leur cœur, dans leur cœur
p leur terreur est pro - fon - de, dans leur cœur, dans leur cœur
pp

180

f quel o-ra-ge gron-de! *p* je vois son trouble et sa lu-

f quel o-ra-ge gron-de! *p* il faut ren-fer-mer dans mon

f quel o-ra-ge gron-de! *p* il re-vient donc pour mon mal-

f quel o-ra-ge gron-de! *p* il con-nait donc ce grand Sei-

f quel o-ra-ge gron-de! *p* il con-nait donc ce grand Sei-

f quel o-ra-ge gron-de! *pp* il con-nait donc ce grand Sei-

reur, je vois son trouble et sa fu - reur, que Dieu nous
 cœur, et mon dé - pit et ma fu - reur, et mon dé -
 heur, il re - vient donc pour mon mal - heur, il re vient
 gneur, il con - naît donc ce grand Sei - gneur, il con - naît
 gneur, il con - naît donc ce grand Sei - gneur, il con - naît
 gneur, il con - naît donc ce grand Sei - gneur, il con - naît
 gneur, il con - naît donc ce grand Sei - gneur, il con - naît

sau-ve d'un mal - heur!

-pit et ma fu - reur!

donc pour mon mal - heur!

molto cresc.

donc ce grand sei - gneur?

molto cresc.

donc ce grand sei - gneur?

donc ce grand sei - gneur?

a tempo.

(♩ = 112) *scherzando.*

All. non troppo. p

CORILLA.

EVENDALE.
(bas à Corilla)

Point d'é - clat dans ces lieux, ah! soy -

Quelle heu-reu - se ren-con - tre! l'un à l'au-tre se mon-tre!

léger. p

C *ez* gé - né - reux! é - vi - tous le sean -

E *ô* scène conj - ga - - le, tri - o plein de cha -

C - da - le pour vous, pour votre bon - neur! de - vant eux par pru - den - ce, ah!

E leur! devant eux par pruden - ce, ah gar -

ARTHUR (bas à l'écart de la)

C — gar - dez le si - len - - ce, l'heu - re de la ven - geance aura — bien - tôt son

A - dez le si - len - - ce, l'heure de la ven - geance au - ra bien tôt son

C tour! à vous seul j'en ap - pelle, pas de scène nou - vel - le, taisez

A tour! attendez un seul jour,

G
vous, atten-dez, atten-dez un seul jour, taisez vous, taisez

A
attendez, attendez, taisez vous,

G
vous, at-ten-dez, attendez un seul jour!

A
taisez vous atten-dez un seul jour!

EVENDALE.
de - vant eux

1^{ers} Soprani (entre eux)
ils sont de connais-

colla voce.
a Tempo.

G
oui,

E
par pru-dence, ah! gar-dons le si-lence, oui,

A
oui,

-san-ce et toustrois par pru-dence à demi voix, je pen-se, se

2^{ds} SOPRANI.
ils

TÉNORS.
ils sont de connais-san-ce, tout bas avec pru-

BASSES.
ils

C gar-dez le si - len - ce, at - ten - dez un seul jour
 E gardons le si - len - ce, l'heu - re de la ven - gean - ce au -
 A gardez le si - len - ce,
 parlent tour à tour,
 parlent tour à tour; ils sont de connaissance et tout trois par pru-
 dence ils parlent tour à tour,
 parlent tour à tour, ils
 at - ten - dez un seul jour, at - ten - dez un seul
 - ra bien - tôt son tour, au - - - ra bien - tôt son
 at - - ten - dez un seul
 ils par - lent tour à
 - dence à demi voix, je pen - se, se par - lent tour à
 ils par - lent tour à
 sont de connais - san - ce tout bas avec pru - dence ils parlent tour à

C jour sau - vez a - l'in - fi - dè - - le u -
 E tour, l'en - re de laven - gean - ce au - ra aura bien -
 A jour, l'en - re de laven - gean - ce au -
 tour; l'a - ven - ture est nou - vel - - le, la no - ble dame est
 tour; l'a - ven - ture est nou - vel - - le, la no - ble dame est
 tour; l'a - ven - ture est nou - vel - - le, la no - ble dame est
 tour; l'a - ven - ture est nou - vel - - le, la no - ble dame est

C - ne hon - te nou - vel - le, at - ten - dez un seul
 E tôt son tour, at - tendons, at - tendons,
 A - ra bientôt son tour,
 bel - - le et d'une his - toi - re telle il fau - dra
 bel - - le et d'une his - toi - re telle il fau - dra
 bel - - le et d'une his - toi - re telle il fau - dra
 bel - - le et d'une his - toi - re fau - dra

C. jour at-tendez un jour!

E. at-tendons un jour!

A. attendez un seul jour!

bien cau-ser un jour! les voi - là! les voi - là! les voi -

bien cau-ser un jour! les voi - là! les voi - là! les voi -

bien cau-ser un jour! les voi - là! les voi - là! les voi -

- là! les voi - là, cesonteuxles voi - là! les voi - là! comme ils ont l'air heu -

- là! les voi - là, cesonteuxles voi - là! les voi - là! comme ils ont l'air heu -

- là les voi - là, cesonteuxles voi - là! les voi - là! comme ils ont l'air heu -

DORA

nous sommes prêts, nous sommes prêts! —

TOBY.

- reux! —

et nous som -

- reux! —

- reux! —

*ff**p**p**pp**tr*

mes pres-sés, — la car-ri-cle attend

CORILLA.

Que dit-il?

les jeunes fian-cés! mon cher neveu! mon cher ne -

DORA

(à Corilla) oui, ma - dame, vrai-ment! vrai-
CORILLA.
-ven! il é - pou - se ma niè - ce! vraiment?

- ment!
sost:
vraiment! ah! ce-la m'inté - res - - - se;

pour la no-ce j'arri - - ve! ah vraiment, c'est charmant, c'est comme un fait ex-

- près c'est admi - rable, c'est char-mant, c'est charmant, c'est charmant!
smorz.

(à Evendale)

G

Quelle heu-ren-se ren-con-tre! qui -

EVENDALE (bas à Corilla)

Point d'è-

G

- ci l'amour se mon - tre ! que d'at-trait que de

E

- clat ences lieux ; si - len - ce devant eux !

G

grà-ce! Love - la - ce ! séduc-

E

pour vous, pour votre honneur, si - lence ! taisez vous!..

D
au, quelle heu - reu - se

C
teur ! je gar - de le si - len - ce, Love -

E
P de - vant eux par pru - den - ce, ah gar - dez le si -

A
(Pas à Corda.) P devant eux par pru - den - ce ah gar - dons le si -

T
P Ah ! quelle heu - reu - se chance et quel - le douce es - pé -

pp Ils sont de con - nais -

pp Ils sont de con - nais -

pp Ils sont de con - nais -

tr

D
chan - ce et quel - le douce es - pé -

C
- la - - ce, mais craignez ma ven - gean - ce, séduc -

E
- len - - ce, l'heu - re de la ven - gean - - ce au - ra son

A
- len - - ce, l'heu - re de la ven - gean - ce au - ra bien - tôt son

T
- ran - - ce pas - ser son e - xis - tence en un ri - ant se -

- san - - ce, tout bas a - vec pru -

- san - - ce, tout bas a - vec pru -

- san - - ce, tout bas a - vec pru -

tr

D
- fan - ce! Prés d'un ma-ri fi - dè - le Sa dou-ce tourte -

G
- teur! Ce ma-ri si fi - dè - le, Des é-poux le mo - dè - le, Il prend

E
tour; L'a-ven - tu - re est cru - el - le,

A
tour; Ce ma-ri si fi - dè - le, Des é-poux le mo -

T
jour, Des é-poux le mo dè - le Prés de sa tour.

- den - ce Ils par - lent tour à tour;

- den - ce Ils par - lent tour à tour;

- den - ce Ils par - lent tour à tour;

D
- rel - - le ah! ah! ah!

G
fem - - me nou-vel - - le, Il prend fem- - - me nou-vel - - le, C'est char-

E
Mais l'épouse in-fi-dè-le Et ce fat a-vec el-le

A
- dè - - le, Il prend femme nou-vel - - le, Il prend femme nou-

T
- rel - - le At-ten-tive et fidèle, At-ten-ti-ve

L'a-venture est nou - vel - - le, La noble dame est bel - - le,

pp L'a-venture est nou - vel - - le, La noble dame est bel - - le,

pp L'a-venture est nou - vel - - le, La noble dame est bel - - le,

D *tr*
 ah! — Ne vi-vra que d'a-mour, C'est charmant
 C - mant, c'est charmant c'est charmant c'est charmant, c'est chacun à son tour, c'est char-
 L se-ront pu - nis un jour, oui!
 A vel - le C'est charmant c'est charmant c'est chacun à son tour c'est charmant
 T et fidèle Ne vi-vra que d'a-mour,
 D c'est charmant, c'est charmant, c'est charmant, ah!
 C - mant c'est charmant, c'est charmant, c'est charmant,
 E Oui, l'é - pouse in-fi - dè - - le
 A c'est charmant, c'est charmant, c'est charmant, c'est charmant,
 T un é - poux ino - dè - - le et tendre et fi - - dè - - le
 PR oui, oui, oui, oui,
 PP oui, oui, oui, oui,
 PP oui, oui, oui, oui,
 B

ah!
 ah!
 L'é-pouse in-fi-dè-le le fat a-vec el-le
 Ce ma-ri tendre et fi-dè-le Des é-poux le vrai mo-dè-le
 u-ne tour-te-rel-le u-ne tour-te-rel-le
 L'a-ven-ture est nou-velle vrai-
 L'a-ven-ture est nou-velle vrai-
 L'a-ven-ture est nou-velle vrai-
 ah!
 ah!
 paieront en ce jour, Oui, l'in-jure est cru-el-le Et leur cou-pable a-
 prendi-ci fem-me nouvelle et Chacun d'eux au-ra son tour, Oui, chacun d'eux au-
 oui vraiment, oui, c'est charmant car cet é-poux mo-dèle a-vec sa douce tour-te-
 -ment, vrai-ment, vrai-ment est bien nou-velle, il fau-dra d'une his-toi-re
 -ment, vrai-ment, vrai-ment est bien nou-velle, il fau-dra d'une his-toi-re
 -ment, vrai-ment, vrai-ment est bien nou-velle, il fau-dra d'une his-toi-re

D. *ff* Ne vi - vra que d'a - mour !

E. *ff* *tr* Oui, chacun au - ra son tour !

E. - mour, Oui, oui, leur in - ju - re en - elle, Leur cou - pa - - - ble a - mour !

A. *ff* *tr* - ra son tour, Il prend femme nou - velle Et cha - cun au - ra son tour !

T. *ff* *tr* - r'elle, Ils ne vi - vront plus que d'a - mour, ne vi - vront plus que d'a - mour !

ff telle Il faudra bien causer un jour oui cau - ser un jour !

ff telle Il faudra bien causer un jour, oui, cau - ser un jour !

ff telle Il faudra bien causer un jour, oui, cau - ser un jour !

ff Même Mouv!

CORILLA. moins vite.

Mon tendre époux qui m'ou - bli - e De son côté se m

p moins vite.

p

ri - e, admirez la sym - pa - thi - e, en vé - ri - té c'est par - fait!

(bas à Evendale) un peu moins vite. *a piacere.*

on pourrait par ja - lou - si - e vous démasquer, l'on se - fait; —

un peu moins vite, avec la voix. *tr*

a Tempo. *Même Mouvt!*

Mais il faudra qu'a - mi - - e bien - tôt je vous parle en se - cret, en a -

EVENDALE.

a Tempo. *Même Mouvt!*

pp

a piacere. *All.^{to} (♩ = 120) DORA.*

mie, en a - mi - e, Je dois vous parler en se - cret! Quel jo - li voy -

nant!

All.^{to}

colla voce. *pp léger.*

D *tr* - a - ge, l'amour ne en - ga - ge, ah! *tr*
 C
 E oui, no-tre voy - a - - ge
 A fa - tal es - cla - va - - ge,
 T de no-tre voy - a - - ge
 un doux ma - ri - a - - ge
 ah! pour eux quel
 ah! pour eux quel
 ah! pour eux quel
 ah! pour eux quel
 ah! mon âme est ra - vi - e et des-poir rem-pli - e
 est vraiment heu - reux!
 plus de jours heu - reux!
 d'enouement heu - reux!
 comble-ra leurs vœux!
 jour heu - - reux!
 jour heu - - reux!
 jour heu - reux!
 8a. *tr* *tr*

197

ah!
cel-le qu'on ou-bli-e pa-rait à leurs yeux! de no-tre voy-
pour ma tris-te vi-e tourment douloureux!
cel-le qu'on ou-bli-e pa-rait à leurs yeux!
pour toute sa vi-e que de jours heureux!
oui le bon-heur les at-tend!
oui le bon-heur les at-tend!
oui le bon-heur les at-tend!

un doux ma-ri-a-ge
-a-ge heureux dénouement! quand un ma-ri-a-ge
fa-tal es-cla-va-ge
quand un ma-ri-a-ge
un doux ma-ri-a-ge
oui, le bon-heur
oui, le bon-heur
oui, le bon-heur

D. bien_tôt nous at_tend!
 C. se tramait gai-ment, celle qu'on ou-bli-e, comme un spectre af-freux,
 E. é-ternel tourment!
 A. se tramait gai-ment!
 T. bien_tôt les at_tend!
 les at_tend!
 les at_tend!
 les at_tend!
 quel mo-ment, quel mo-ment heu-reux!
 C. dans sa ja-lou-si-e pa-raît à leurs yeux!
 E. pour tou-te ma vi-e tourment(doulou-reux!)
 A. dans sa ja-lou-si-e pa-raît à leurs yeux!
 T. pour eux dans la vi-e que de jours heureux!
 pour eux dans la vi-e que de jours heureux! *al-lons, par*
 pour eux dans la vi-e que de jours heureux! *al-lons, par*
 pour eux dans la vi-e que de jours heureux! *al-lons, par*
 cresc. *ff*

EVENDALE.

Que ré - sou - dre que fai - re po -

-tez, par - tez, on vous at - tend!

-tez, par - tez, on vous at - tend!

-tez, par - tez, on vous at - tend!

p

moi quel em - bar - ras!

Par - tez! par - tez! pour eux quel doux mo -

Par - tez! par - tez! pour eux quel doux mo -

Par - tez! par - tez! pour eux quel doux mo -

ff

E. Je crois sentir la ter - re qui tremble sous mes pas
 - ment! et
 - ment! et
 - ment! et

TOBY.
 Je crois que le bon - heur lui
 nous bientôt, j'es - pè - re, nous suivront sous vos pas!
 nous bientôt, j'es - pè - re, nous suivront sous vos pas!
 nous bientôt, j'es - pè - re, nous suivront sous vos pas!

trouble la cer - vel - le! par - tons mon cher ne - veu, car l'heure nous ap -

-pel - le; à vo - tre fi - an - cée of - frez donc vo - tre bras; al - lons, al -

- lons, mon cher ne - veu, al - lons, of - frez donc vo - tre bras, —

of - frez donc, — a piacere. of frez donc vo - tre

CORILIA. *tr* quel jo - li voy - a - ge! *tr* ah!

quel jo - li voy - a - ge! l'amour les en - ga - ge, c'est vraiment

EVENDALE.

ARTHUR. ô ter - ri - ble escla - va - ge

TOBY. ah! quel jo - li voy - a - ge où l'amour les en - ga - ge,

bras! ah! quel jo - li voy - a - ge l'amour les en - ga - ge,

ah! quel jo - li voy - a - ge où l'amour les en - ga - ge,

pp ah! quel jo - li voy - a - ge où l'amour les en - ga - ge,

ppz ah! quel jo - li voy - a - ge où l'amour les en - ga - ge,

pp ah! quel jo - li voy - a - ge où l'amour les en - ga - ge,

D. *tr*

C. mant, oui, c'est vrai - ment char - mant! leur âme est ra

E. dou mon sort dé - pend!

A. c'est vrai - ment char - mant!

T. c'est vrai - ment char - mant, oui, charmant!

ah! quel doux mo - ment!

ah! quel doux mo - ment!

ah! quel doux mo - ment!

mon â - me est ra - vi - e! ah!

vi - e et d'es - poir rem - pli - e ne voit dans la

ô fa - tal ma - ri - a - ge!

quand leur âme est ra - vi - e ne voit d'es - poir rem - pli - e

oui, leur âme est ra - vi - e ne voit d'es - poir rem - pli - e

oui, leur âme est ra - vi - e ne ver - ra dans la vi - e

oui, leur âme est ra - vi - e ne ver - ra dans la vi - e

oui, leur âme est ra - vi - e ne ver - ra dans la vi - e

vi - e que des jours heu - reux! cel - le qu'on ou -

é - ter - nel tour - ment! pour ma tris - te

que des jours heu - reux!

que des jours heu - reux!

que des jours heu - reux!

que des jours heu - reux!

que des jours heu - reux!

1. *ab*
 2. *bli - e, comme un spectre affreux, dans sa ja - lou.*
 3. *vi - e, plus de jours heureux! mon âme est rem*
 4. *cel - le qu'on ou - bli - e, comme un spectre affreux,*
 5. *leur âme ra - vi - e ne voit dans la vi - e*
 6. *oui, oui, pour eux,*
 7. *oui, oui, pour eux,*
 8. *oui, oui, pour eux,*
 9. *si - e, pa - rait à leurs yeux! cel - le qu'on ou - bli - e,*
 10. *- pli - e dun tourment affreux! pour un triste vi - e.*
 11. *pa - rait à leurs yeux! cel - le qu'on ou*
 12. *que des jours heu - reux! leur âme r*
 13. *pour eux dans la vi - e, oui,*
 14. *pour eux dans la vi - e, oui,*
 15. *pour eux dans la vi - e, oui,*

comme un spectre affreux
 plus de jours heureux mon âme est remplie d'un tour-
 ment, comme un spectre affreux, comme un spectre affreux, vient
 ne voit dans la vie que des
 oui pour eux dans la vie
 oui pour eux dans la vie
 oui pour eux dans la vie
 ment affreux, mon âme est remplie d'un tour-
 paraître à leurs yeux, comme un spectre affreux, vient paraître
 jours heureux, ne voit dans la vie que des
 que des jours heureux, pour eux dans la vie que des
 que des jours heureux, pour eux dans la vie que des
 que des jours heureux, pour eux dans la vie que des

mant! oui, mon â-me est ra-vi-e et mon cœur, mon cœur joy-
 mant! oui, son â-me est ra-vi-e et son cœur, son cœur joy-
 -tend, quand son â-me est ra-vi-e et quand son cœur est joy-
 -mant! oui, son â-me est ra-vi-e et son cœur, son cœur joy-
 -mant! oui, mon â-me est ra-vi-e et mon cœur, mon cœur joy-
 -mant! oui, leur â-me est ra-vi-e et leur cœur, leur cœur heu-
 -mant! oui, leur â-me est ra-vi-e et leur cœur, leur cœur heu-
 -mant! oui, leur â-me est ra-vi-e et leur cœur, leur cœur heu-

-eux, ne voit plus dans la vi-e que des jours, des jours heu-reux, oui, tous
 -eux, ne voit plus dans la vi-e que des jours, des jours heu-reux, oui, tous
 -eux, je ne vois dans la vi-e que des jours, bien mal heu-reux, al-lons
 -eux, ne voit plus dans la vi-e que des jours, des jours heu-reux, oui, tous
 -eux, ne voit plus dans la vi-e que des jours, des jours heu-reux, oui, tous
 -eux, ne voit plus dans la vi-e que des jours, des jours heu-reux, oui, tous
 -eux, ne voit plus dans la vi-e que des jours, des jours heu-reux, oui, tous
 -eux, ne voit plus dans la vi-e que des jours, des jours heu-reux, oui, tous

D. trois en voy - age, al - lons, mettons nous gai - ment! quel jo - li ma - ri -

C. trois en voy - age, al - lons, mettez vous gai - ment! quel jo - li ma - ri -

E. donc en voy - age, il le faut par tons gai - ment! quel jo - li ma - ri -

A. donc en voy - age, al - lons, mettez vous gai - ment! quel jo - li ma - ri -

T. trois en voy - age, al - lons, mettons nous gai - ment! quel jo - li ma - ri -

trois en voy - age, al - lons, mettez vous gai - ment! quel jo - li ma - ri -

trois en voy - age, al - lons, mettez vous gai - ment! quel jo - li ma - ri -

trois en voy - age, al - lons, mettez vous gai - ment! quel jo - li ma - ri -

trois en voy - age, al - lons, mettez vous gai - ment! quel jo - li ma - ri -

animez.

D. - age, a - ve - nir doux et char - mant! quel jo - li ma - ri

C. - age, a - ve - nir doux et char - mant! quel jo - li ma - ri

E. - age, et quel a - ve - nir l'at - tend! il le faut; en voy

A. - age, a - ve - nir doux et char - mant! quel jo - li ma - ri

T. - age, a - ve - nir doux et char - mant! quel jo - li ma - ri

animez.

- age, a - ve - nir doux et char - mant! quel jo - li ma - ri

- age, a - ve - nir doux et char - mant! quel jo - li ma - ri

- age, a - ve - nir doux et char - mant! quel jo - li ma - ri

- age, a - ve - nir doux et char - mant! quel jo - li ma - ri

animez.

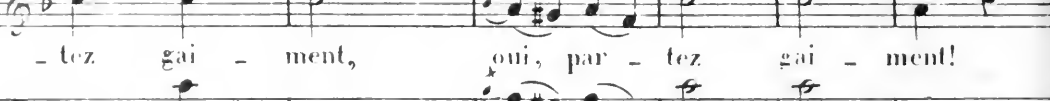
- a - ge! met - tons nous en voy - a - ge et par - tons gai -
 - a - ge! met - tez vous en voy - a - ge et par - tez gai -
 - a - ge, il le faut, en voy - a - ge met - tons nous et gai -
 - a - ge, met - tez vous en voy - a - ge et par - tez et gai -
 - a - ge, met - tons nous en voy - a - ge et par - tons et gai -
 - a - ge, met - tez vous en voy - a - ge et par - tez et gai -
 - a - ge, met - tez vous en voy - a - ge et par - tez et gai -
 - a - ge, met - tez vous en voy - a - ge et par - tez et gai -

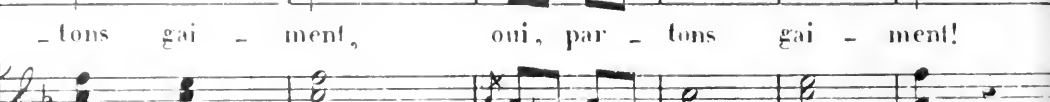
- ment, al - lons, par - tons gai - ment, al - lons, par - tons, par -
 - ment, al - lons, par - tez gai - ment, al - lons, par - tez, par -
 - ment, al - lons, par - tons gai - ment, al - lons, par - tons, par -
 - ment, al - lons, par - tez gai - ment, al - lons, par - tez, par -
 - ment, al - lons, par - tons gai - ment, al - lons, par - tons, par -
 - ment, al - lons, par - tez gai - ment, al - lons, par - tez, par -
 - ment, al - lons, par - tez gai - ment, al - lons, par - tez, par -
 - ment, al - lons, par - tez gai - ment, al - lons, par - tez, par -

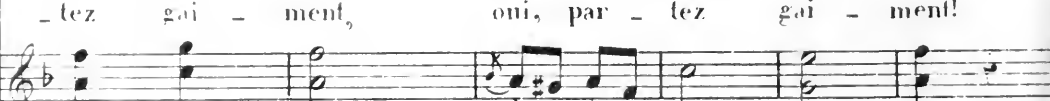
D.  - tons gai - ment, ———— gai - ment!

C.  - tez gai - ment, par - tez gai - ment!

E.  - tons gai - ment, par - tons donc gai - ment!

A.  - tez gai - ment, oui, par - tez gai - ment!

T.  - tons gai - ment, oui, par - tons gai - ment!

 - tez gai - ment, oui, par - tez gai - ment!

 - tez gai - ment, oui, par - tez gai - ment!

 - tez gai - ment, oui, par - tez gai - ment!



